

Instructions for use  
Mode d'emploi  
Gebrauchsanleitung

# Rapport<sup>TM</sup> Classic



## Contents

- 2** Troubleshooting Guide
- 4** Warnings
- 6** How the Rapport™ Classic Vacuum Therapy Device (V.T.D.) Works
- 8** Choosing the Correct Constriction Ring
- 8** Choosing a Transfer Sleeve
- 9** Mounting the Constriction Ring
- 9** Fitting the Pump and the Penile Tube Together
- 10** Using the Pump to Create an Erection
- 12** Cleaning Instructions and Care of your Rapport™ Classic V.T.D.
- 14** Warranty

## Table des matières

- 16** Guide de résolution des problèmes
- 18** Avertissements
- 20** Fonctionnement du dispositif thérapeutique par dépression Rapport™ Classic
- 22** Choix de l'anneau de constriction adéquat
- 22** Choix d'une bague de transfert
- 23** Installation de l'anneau de constriction
- 23** Assemblage de la pompe et du tube pénien
- 24** Utilisation de la pompe pour créer une érection
- 26** Instructions de nettoyage et entretien de votre dispositif thérapeutique par dépression Rapport™ Classic
- 28** Garantie

## Inhaltsverzeichnis

- 30** Fehlerbehebung
- 32** Warnhinweise
- 34** Funktionsweise des Vakuumtherapiegerätes Rapport™ Classic
- 36** Auswahl des passenden Staurings
- 36** Auswahl der Transferhülse
- 37** Ansetzen des Staurings
- 37** Zusammenbau von Pumpe und Peniszylinder
- 38** Verwendung der Pumpe zum Herbeiführen einer Erektion
- 40** Reinigungsanleitung und Pflege des Vakuumtherapiegerätes Rapport™ Classic
- 42** Gewährleistung

Instructions for use

## Troubleshooting Guide

Problem	Likely cause	Remedy	Comments
Handle sticking	The vacuum pump has been submerged in water or immersed in running water	Allow at least 24 hours to dry. Do not try to force the handle. Please do not immerse the vacuum pump in water. Clean as instructed	
No erection	No vacuum because of air leak caused by poor seal against the penis or seal between tube and pump	Use a smaller constriction ring, more lubricating jelly or trim pubic hair	The problem is often associated with inexperience, it can resolve itself as you become more adept at using the device
Partial erection	Not enough pumping strokes to create a full erection	Use a larger seal sleeve	With continued use the problem often resolves itself
Rapid loss of erection (in less than 5 minutes)	Vacuum effect lost because of air leak, poor seal against the penis, excessive pubic hair or constriction ring too large	Use a smaller constriction ring or more lubricating jelly	Experiment with varying sizes of constriction ring and / or seal sleeves
Delayed loss of erection (after 5 to 10 minutes)	Insufficient tension from constriction rings	Use smaller or a combination of constriction rings	The problem is often associated with inexperience, it can resolve itself as you become more adept at using the device
Pulling the skin of the scrotum	Lubricant on scrotum, improper pumping technique, sleeve too large	Remove lubricant from scrotum, use a smaller sleeve, use the modified pumping technique (ask your physician), or angle cylinder downward during pumping	
Discomfort or pain... during pumping	Pumping too rapidly	Pump slower and continue to use the device	With continued use the problem often resolves itself
from constriction ring	Constriction ring too small	Use a larger constriction ring and continue to use the device	With continued use the problem usually resolves itself
during intercourse	Inadequate lubrication or pressure on a sensitive area	Apply more lubrication or change your intercourse position	
during ejaculation	Long period of abstinence, infection or inflammation of the prostate gland	Continue to use the device	With continued use the problem often resolves itself – if pain or discomfort persists, consult your physician
Redness, irritation or bruising	Pumping too rapidly	Pump slower or use fewer strokes	Consult your physician if this problem persists
Penis feels cold (to you or your partner)	Constriction of blood flow to the penis or lubrication	Wash off lubricant or warm lubricant before use	
Penis pivots on its base	Constriction of blood flow to the penis	If manageable, apply the device after you have a partial erection	

## Warnings

**Do not submerge the vacuum pump in water or immerse in running water. Doing so may cause the handle to stick and prevent the vacuum pump from working correctly. If vacuum pump has been submerged refer to troubleshooting guide.**

Cautionary points on the use of vacuum therapy devices.

- Use only the minimum amount of vacuum necessary to achieve an erection and increase the amount of vacuum pressure slowly. This will prevent bruising.
- If you experience any pain when you use the vacuum pump to create an erection, lower the vacuum pressure immediately by pressing the release valve.
- Never wear the constriction ring for more than 30 minutes and allow a minimum of 60 minutes between uses.
- Do not risk falling asleep while wearing a constriction ring.
- An instruction DVD is available, in addition to a video guide found at [www.owenmumford.com](http://www.owenmumford.com), which shows a demonstration of the Rapport™ Classic V.T.D. being used to create an erection.
- Caution is advised when using a vacuum pump following removal of a penile implant because of possible surgical scarring and subsequent impairment.

- Misuse of a vacuum pump may aggravate already existing medical conditions such as Peyronie's disease, priapism and urethral stricture.
- Use of the vacuum pump may bruise or cause rupture of the blood vessels immediately below the surface of the skin, which may produce haemorrhage or haematoma.
- **If any of the above problems occur, discontinue the use of the vacuum pump and consult your doctor.**
- The vacuum pump does not guard against pregnancy. We advise you to continue to use your usual form of contraception.
- Be sure to start by using a larger size constriction ring to ensure that the constriction on the penis is no more than necessary.
- If your erection does not stay firm and hard the constriction ring may be too large and not enough blood is staying in the penis. Use the next size smaller.
- Always consult your healthcare professional before using the Rapport™ Classic V.T.D.

Owen Mumford will not be liable for any misuse of this product.

## How the Rapport™ Classic Vacuum Therapy Device (V.T.D.) Works

An erection is created by means of a vacuum, which draws blood into the penis. The erection is maintained by placing a constriction ring at the base of the penis, which ensures that the blood remains in the penis until the ring is removed.

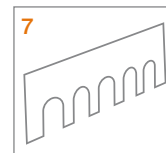
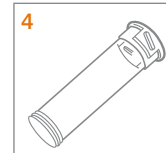
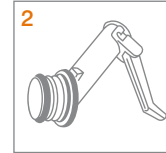
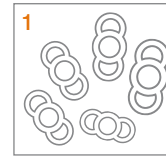
The constriction ring should be a snug, comfortable fit without being too tight.

The use of the Rapport™ Classic V.T.D. is not intended to replace your doctor's diagnosis of the underlying cause of your impotence, but to help achieve and maintain an erection. It is always best to discuss your individual problem with a doctor when using this treatment.

Initially it may take some practice to familiarise yourself with the Rapport™ Classic V.T.D., so please take the time to read this instruction book, and to practice the technique of creating and maintaining your erection, before you attempt sexual intercourse.

The instruction DVD and online instruction video guide shows how to put the Rapport™ Classic V.T.D. together and demonstrates how to create an erection.

The Rapport™ Classic V.T.D. is a complete system with everything you need for immediate use. Inside the discreet storage bag you will find:



- 1** Five sizes of Rapport™ constriction rings. Five separately packaged and numbered rings, each a different size, from No. 4 the smallest up to No. 8 the largest. The centre ring is designed to encircle the base of the penis. The handles are for easy application and removal.
- 2** An easy to use Vacuum Pump which has a specially angled handle to make creating the erection simple. As a safety measure the vacuum pressure is controlled by a valve that will not allow the pressure to rise above 360mm of Hg. The vacuum pressure can be released at any time by pressing the pressure release valve on the top of the pump.
- 3** A loading cone to assist the mounting of the constriction rings onto the transfer sleeve.
- 4** A penile tube in durable clear material, which attaches to the pump unit at one end and the transfer sleeve with the constriction ring at the other.
- 5** Two transfer sleeves which give a choice of internal diameter. Both are specially shaped to hold the constriction ring and make it easy to transfer it onto the base of the penis.
- 6** A tube of lubricating jelly. This helps to create the vacuum seal and prevents the penis from adhering to the penile tube.
- 7** A card ring sizing guide for easy selection of the correct size constriction ring can be found at the back of this book.
- 8** Depending on which pack you have received, a How to Use DVD may be included. An online instruction video guide is available at [www.owenmumford.com](http://www.owenmumford.com).

## Choosing the Correct Constriction Ring

One of the most important parts of the Rapport™ Classic V.T.D. is the constriction ring. The ring must encircle the penis and fit comfortably tight.

The constriction ring works by retaining the blood in the penis to maintain a firm erection.

Using the card ring sizing guide provided, place your flaccid (non erect) penis into the slots until you find one which fits the circumference of your penis. Each slot has a ring size marked above it which corresponds to the ring you require.

If the Rapport™ Classic V.T.D. gives you a good erection, and with the constriction ring on your penis, your erection decreases prematurely, you will need to try a ring one size smaller.

If in use the constriction ring seems too tight, next time use one size larger to see if it will maintain your erection.

Try different sizes until you are satisfied with their fit. There are five sizes to choose from.

## Choosing a Transfer Sleeve

There are two transfer sleeves provided with two internal diameters. Depending on the size of your penis you should choose which of the two is likely to be the most suitable. Remember that your erect penis will need to be withdrawn through the transfer sleeve.

The transfer sleeves are specially shaped so that the constriction ring can be easily loaded and held in the flat groove.

The unique shape also allows easy passage of the constriction ring off the transfer sleeve and onto the base of your penis.

Because the transfer sleeves are made of a soft material they help to make a good seal against your body to achieve the vacuum inside the penile tube which creates the erection.

## Mounting the Constriction Ring

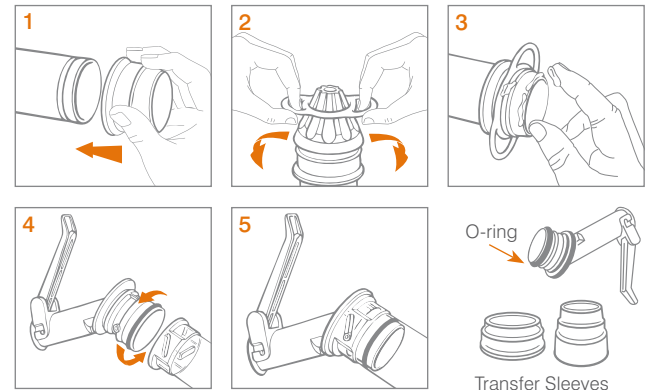
When you have selected the most suitable transfer sleeve place it firmly onto the clear end of the penile tube. (Fig. 1)

Fit the loading cone onto the transfer sleeve and apply a little water soluble lubricating jelly to the top of the cone.

Holding the constriction ring by the outer handles, simply stretch and pull the ring down the loading cone until it slips onto the transfer sleeve. Make sure that the constriction ring is located into the flat groove at the centre of the transfer sleeve. (Fig. 2)

The constriction ring is now mounted and ready for use.

Before using the Rapport™ Classic V.T.D. make sure you use the water soluble lubricating jelly to lubricate the end of the transfer sleeve. Also lightly lubricate the penis to prevent it from sticking to the inside of the penile tube during insertion or while using the pump. (Fig. 3)



## Fitting the Pump and the Penile Tube Together

The pump head has two small pegs each side above the O-ring; these should be positioned into the two grooves on the top of the penile tube.

The two parts are then locked together with a twist so that the two pegs slot down and locate at the lower end of the groove. (Fig. 4)

If these two parts are then locked together correctly it will ensure the unit is sealed tight enough to create a vacuum inside the penile tube. (Fig. 5)

## Using the Pump to Create a Vacuum

- 1 Insert the penis into the penile tube and apply slight pressure to seal the transfer sleeve against your body at the base of the penis, to ensure a vacuum will be created. (Fig. 6)

It may be necessary to groom the hair at the base of the penis to ensure a vacuum is created.

Make sure the constriction ring on the transfer sleeve is in the correct position with the handles to the top and bottom.

Steady the tube with one hand to prevent any jerky movements and squeeze and release the pump handle with the other hand. This works the pump to create the vacuum necessary. (Fig. 7)

You may find that creating the erection will be easier and more comfortable if you stand up to use the pump. You can always steady the tube by placing it on a flat surface such as a table.

If you are unsteady when standing up, create the erection sitting down on the edge of a chair.

- 2 Continue pumping slowly to create the erection. If you feel any pain stop pumping and press the pressure release button on the pump to eliminate the vacuum. Contact your doctor.

**Please take care not to pump too fast as this may bruise or cause a rupture of the blood vessels immediately below the surface of the skin.**

- 3 **NOTE:** For your safety the vacuum pump is automatically released through the release valve at a pressure higher than 360mm of Hg.

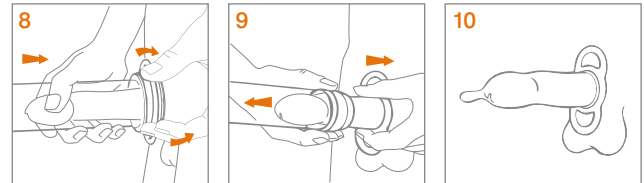
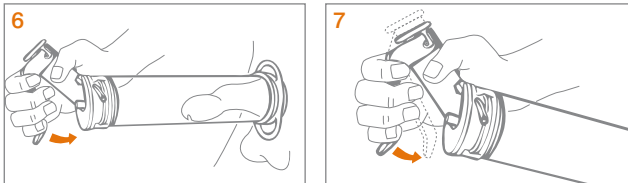
- 4 When the desired erection has been achieved, continue to hold the tube tightly against your body. Hold the tube with one hand, still pushing it against your body and with the fingers of the other hand, ease the constriction ring off the transfer sleeve and onto the base of your penis. Always position the constriction ring with the handles to the top and bottom while on the base of your penis. (Fig. 8)

Because of the special shape of the transfer sleeve, when the constriction ring is eased out of the flat groove it will then slip easily off the transfer sleeve and onto your penis.

Some vacuum pressure may be lost during this transfer, but you will still need to press the release valve to lower the vacuum pressure to enable you to remove the penile tube. (Fig. 9)

If you find the placing of the constriction ring onto your penis difficult try releasing a little of the vacuum by pushing the penile tube away from your body slightly then rolling the constriction ring off the transfer sleeve.

- 5 With a constriction ring in place, a lasting erection should now be maintained and sexual intercourse can be accomplished.
- 6 **NOTE:** If a condom is to be worn, it should be put on as a last step. Do not wear a condom during the vacuum process. (Fig. 10)
- 7 To remove the constriction ring after intercourse, simply grasp the outer handles to stretch the central ring. As the blood is released from the penis it will decrease in size and the ring may be easily removed.



## Cleaning Instructions and Care of your Rapport™ Classic V.T.D.

### 1 The Constriction Rings

After each use, the constriction ring should be washed with mild soap in warm water, rinsed well and dried thoroughly. Return the ring to its bag.

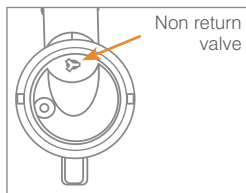
Make sure you only use water soluble lubricating jelly with the constriction rings. Your rings should last for longer if cared for properly.

### 2 The Penile Tube and Transfer Sleeve

After each use, the penile tube and transfer sleeve should be washed thoroughly with a mild soap in warm water. Rinse and dry well before replacing them into the carrying bag.

### 3 The Vacuum Pump

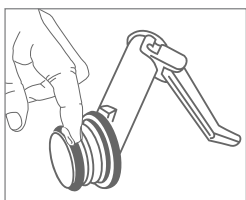
Very little maintenance is needed for the vacuum pump, but we recommend that you occasionally wipe the vacuum pump with a damp cloth to remove any dirt or lubrication. **Do not submerge the vacuum pump in water or immerse the vacuum pump under running water, as this may cause handle to stick and it will not be possible to create a vacuum.**



Please take care when wiping the underside of your vacuum pump as the non return valve (three-pronged rubber valve) can be pushed into the piston chamber with only a slight force. **If this valve is not in position, no vacuum will be achieved.**

It will be necessary from time to time to lubricate the O-ring on the pump head, particularly if you are finding it difficult to attach or remove the pump head to and from the penile tube.

After cleaning the pump head apply a little petroleum jelly to the O-ring (the coloured band) making sure you smear the lubricant all the way around the O-ring. This will ensure a total seal between the pump head and the penile tube and maintain the vacuum inside the penile tube.



**NOTE:** This lubrication of the O-ring with petroleum jelly is the **ONLY** use of petroleum jelly.

Do not allow petroleum jelly to come in contact with the constriction rings as it could damage them.

#### Aquagel® Lubricating Jelly

**Ingredients** – Sodium polyacrylate (carbomer), Glycerol, Hiquest (di-sodium salt of 1-hydroxy ethane-1, 1 diphosphonic acid; sequestrant), Sodium Nipasept (parabens mix – preservative), Purified water.

Made by ECOLAB.

ECOLAB, Lotherton Way, Garforth, Leeds LS25 2JY, England [www.ecolab.co.uk](http://www.ecolab.co.uk)



0086

STERILE R

Aquagel® is not a product or trademark owned by Owen Mumford. For more information please contact the relevant manufacturer.



## Warranty

This warranty is offered to you as a purchaser ("**you**") by the Owen Mumford entity whose details are set out on the relevant device packaging ("**we**" or "**us**"). You cannot transfer this warranty to anyone else. This warranty is in addition to, and does not affect, your rights as a consumer or purchaser under the laws of your country.

This warranty applies for twelve months from the date of purchase (the "**warranty period**").

If the device is or becomes materially defective during the warranty period, please notify us providing details of the defect and we will provide you with a replacement device. Subject to the laws of your country, we shall have no further liability to you after we have provided you with a replacement device.

This warranty will not apply to defects which are attributable to:

- fair wear and tear;
- handling, storage or use of the device other than in accordance with our instructions, or improper handling, storage or use of the device; or
- damage or breakage caused by accident or by external causes beyond our control.

Owen Mumford will not be liable for any misuse of this product.

When you contact us, we may ask you for details of the batch number or other form of identification of the device in order for us to further investigate the defect. We may also ask you to return the device and any provision of a replacement device is subject to us receiving the defective device from you.

Owen Mumford Ltd, Primsdown Industrial Estate,  
Worcester Road, Chipping Norton, Oxfordshire  
OX7 5XP, United Kingdom  
**T** : +44 (0)1608 645555 **F** : +44 (0)1608 646546  
**E** : [info@owenmumford.com](mailto:info@owenmumford.com)

Mode d'emploi

Problème	Cause probable	Solution	Commentaires
<b>Adhérence de la poignée</b>	La pompe à vide a été plongée dans l'eau ou passée sous l'eau courante	Laissez-la sécher pendant 24 heures. N'essayez pas de forcer la poignée. Ne plongez pas la pompe à vide dans l'eau. Nettoyez-la conformément aux instructions	
<b>Absence d'érection</b>	Absence de vide due à une fuite d'air causée par une mauvaise adhérence contre le pénis ou entre le tube et la pompe	Utilisez un anneau de constriction plus petit, plus de gel lubrifiant ou rasez les poils pubiens	Le problème est souvent lié à un manque d'expérience et peut se résoudre lorsque vous vous serez habitué à l'emploi du dispositif
<b>Érection partielle</b>	Nombre de pompages insuffisant ne permettant pas de générer une érection complète	Utilisez une bague de joint plus large	Lors d'un usage continu, le problème se résout généralement de lui-même
<b>Perte rapide de l'érection (en moins de 5 minutes)</b>	Effet de vide perdu suite à une fuite d'air, une mauvaise adhérence contre le pénis, un excès de poils pubiens ou un anneau de constriction trop large	Utilisez un anneau de constriction plus petit ou plus de gel lubrifiant	Essayez diverses tailles d'anneau de constriction et/ou de bagues de joint
<b>Perte retardée de l'érection (après 5 à 10 minutes)</b>	Tension insuffisante provenant des anneaux de constriction	Utilisez des anneaux plus petits ou une combinaison d'anneaux	Le problème est souvent lié à un manque d'expérience et peut se résoudre lorsque vous vous serez habitué à l'emploi du dispositif
<b>Tiraillement de la peau du scrotum</b>	Gel lubrifiant sur le scrotum, mauvaise technique de pompage, bague trop large	Retirer le lubrifiant du scrotum, utilisez une bague plus petite, utilisez la technique de pompage modifiée (consultez votre médecin) ou orientez le cylindre vers le bas pendant le pompage	
<b>Inconfort ou douleur... pendant le pompage</b>	Pompage trop rapide	Pompez plus lentement et continuez à utiliser le dispositif	Lors d'un usage continu, le problème se résout généralement de lui-même
<b>du(e) à l'anneau de constriction</b>	L'anneau de constriction est trop petit	Utilisez un anneau de constriction plus large et continuez à utiliser le dispositif	Lors d'un usage continu, le problème se résout généralement de lui-même
<b>pendant les rapports sexuels</b>	Lubrification non adaptée ou pression sur une zone sensible	Appliquez plus de lubrifiant ou changez votre position pendant les rapports	
<b>pendant l'éjaculation</b>	Longue période d'abstinence, infection ou inflammation de la glande prostatique	Continuez à utiliser le dispositif	Lors d'un usage continu, le problème se résout généralement de lui-même – si la douleur ou l'inconfort persiste, consultez votre médecin
<b>Rougeur, irritation ou bleus</b>	Pompage trop rapide	Pompez plus lentement ou en moins de fois	Consultez votre médecin si le problème persiste
<b>Le pénis semble froid (à vous ou à votre partenaire)</b>	Constriction du flux sanguin vers le pénis ou lubrification	Enlevez le lubrifiant ou réchauffez-le avant utilisation	
<b>Le pénis pivote sur sa base</b>	Constriction du flux sanguin vers le pénis	Si cela est faisable, appliquez le dispositif une fois que vous avez une érection partielle	

## Avertissements

**N'immergez pas la pompe à vide dans l'eau et ne la plongez pas sous l'eau courante. Ceci peut rendre la poignée collante et empêcher le bon fonctionnement de la pompe à vide. Si la pompe à vide a été immergée, consultez le guide de dépannage.**

Mises en garde concernant l'utilisation des dispositifs thérapeutiques par dépression.

- Utilisez uniquement l'aspiration minimum nécessaire pour obtenir une érection. Augmentez lentement la pression d'aspiration. Vous éviterez ainsi de vous blesser.
- Si vous ressentez une douleur lors de l'utilisation de la pompe à vide pour créer une érection, diminuez immédiatement la dépression en appuyant sur la valve de sécurité.
- Ne portez jamais l'anneau de constriction pendant plus de 30 minutes et patientez au moins 60 minutes entre les utilisations.
- Ne prenez pas le risque de vous endormir alors que vous portez l'anneau de constriction.
- Un DVD d'instructions est disponible, en plus d'un guide vidéo qu'il est possible de visionner à l'adresse **[www.owenmumford.com](http://www.owenmumford.com)**, qui comprend une démonstration du dispositif thérapeutique par dépression Rapport™ Classic, utilisé pour créer une érection.
- La prudence est de mise lors de l'utilisation d'une pompe à vide suite au retrait d'un implant pénien du fait de la présence d'une cicatrice.
- Une mauvaise utilisation de la pompe à vide peut aggraver des pathologies médicales préexistantes telles que la maladie de Peyronie, le priapisme et le rétrécissement de l'urètre.
- L'utilisation de la pompe à vide peut endommager ou entraîner la rupture des vaisseaux sanguins qui se trouvent immédiatement sous la surface de la peau et produire une hémorragie ou un hématome.
- **Si l'un des problèmes ci-dessus se produit, cessez d'utiliser la pompe à vide et consultez votre médecin.**
- La pompe à vide ne prévient pas la grossesse. Nous vous conseillons de continuer à utiliser votre moyen de contraception habituel.
- Utilisez d'abord un anneau de constriction de plus grande taille pour vous assurer que la constriction sur le pénis n'est pas excessive.
- Si votre érection ne reste pas ferme et dure, il se peut que l'anneau soit trop large et qu'il n'y ait pas suffisamment de sang qui reste dans le pénis. Utilisez la taille immédiatement inférieure.
- Consultez toujours votre professionnel de santé avant d'utiliser le dispositif thérapeutique par dépression Rapport™ Classic.

Owen Mumford ne sera pas tenu responsable en cas de mauvaise utilisation de ce produit.

## Fonctionnement du dispositif thérapeutique par dépression Rapport™ Classic

L'érection est provoquée par la création d'un vide qui aspire du sang dans le pénis. L'érection est maintenue en plaçant un anneau de constriction à la base du pénis, ce qui permet de garder le sang dans le pénis jusqu'à ce que l'anneau soit retiré.

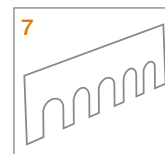
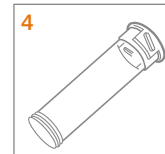
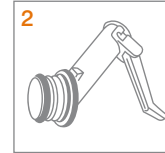
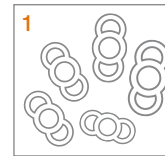
L'anneau doit être ajusté de façon confortable sans être trop serré.

Le dispositif thérapeutique par dépression Rapport™ Classic n'est pas censé remplacer le diagnostic de votre médecin sur la cause sous-jacente de votre impuissance, mais est destiné à vous aider à obtenir et à maintenir une érection. Il convient de toujours discuter de votre problème avec un médecin lorsque vous utilisez ce traitement.

Il est nécessaire de vous familiariser au préalable avec le dispositif thérapeutique par dépression Rapport™ Classic. Veuillez donc prendre le temps de lire ce mode d'emploi et de vous entraîner à la technique permettant de créer et maintenir une érection avant d'essayer d'avoir un rapport sexuel.

Le DVD d'instructions et le guide vidéo d'instructions en ligne montrent comment mettre le dispositif thérapeutique par dépression Rapport™ Classic en place et comment créer une érection.

Le dispositif thérapeutique par dépression Rapport™ Classic est un système complet permettant d'être utilisé immédiatement. À l'intérieur de sa trousse de transport discrète, vous trouverez :



- 1** Cinq tailles d'anneaux de constriction Rapport™. Cinq anneaux numérotés et emballés séparément, chacun d'une taille différente, de la taille la plus petite no 4 à la taille la plus grande no 8. L'anneau central est conçu pour encercler la base du pénis. Les poignées permettent une application et un retrait aisés.
- 2** Une pompe à vide facile à utiliser et dotée d'une poignée à angle spécial pour faciliter la création d'une érection. Par mesure de sécurité, la pression d'aspiration est contrôlée par une valve qui empêche la pression d'excéder 360 mm de mercure. La pression d'aspiration peut être relâchée à tout moment en appuyant sur la valve de sécurité en haut de la pompe.
- 3** Un cône de chargement permet de monter les anneaux de constriction sur la bague de transfert.
- 4** Un tube pénien en matériau transparent durable, qui se fixe à la pompe d'un côté et à la bague de transfert avec l'anneau de constriction de l'autre.
- 5** Deux bagues de transfert pour différents diamètres internes. Les deux sont spécialement conçues pour maintenir l'anneau de constriction et faciliter son transfert à la base du pénis.
- 6** Un tube de gel lubrifiant. Il aide à créer un vide hermétique et empêche le pénis d'adhérer au tube pénien.
- 7** Un guide des tailles pour sélectionner facilement l'anneau de constriction de la bonne taille est disponible au dos de ce livret.
- 8** Selon le kit que vous avez reçu, un DVD avec guide d'utilisation peut être inclus. Un guide d'instructions vidéo en ligne est disponible à l'adresse **[www.owenmumford.com](http://www.owenmumford.com)**.

## Choix de l'anneau de constriction adéquat

L'une des pièces les plus importantes du dispositif thérapeutique par dépression Rapport™ Classic est l'anneau de constriction. Il doit encercler le pénis et être bien ajusté, tout en restant confortable.

L'anneau de constriction fonctionne en retenant le sang dans le pénis pour maintenir une érection ferme.

En utilisant le guide des tailles d'anneau, placez votre pénis au repos (sans érection) dans les ouvertures jusqu'à ce que vous trouviez celle qui correspond à la circonférence de votre pénis. Chaque ouverture correspond à une taille d'anneau (indiquée au-dessus).

Si le dispositif thérapeutique par dépression Rapport™ Classic vous donne une bonne érection et que, lorsque l'anneau de constriction se trouve sur votre pénis, votre érection diminue prématurément, essayez un anneau d'une taille plus petite.

Si, au contraire, l'anneau de constriction semble trop serré, utilisez une taille plus grande la fois suivante et observez si elle permet de maintenir votre érection.

Essayez différentes tailles jusqu'à satisfaction. Cinq tailles sont disponibles.

## Choix d'une bague de transfert

Deux bagues de transfert de deux diamètres internes différents sont fournies. En fonction de la taille de votre pénis, vous devez choisir celle des deux qui vous semble la plus adaptée. Souvenez-vous que la bague de transfert devra être retirée de votre pénis en érection.

Les bagues de transfert sont spécialement conçues de façon à ce que l'anneau de constriction puisse être facilement inséré et maintenu dans la rainure plate.

Cette forme unique permet le passage aisé de l'anneau de constriction de la bague de transfert sur la base de votre pénis.

Les bagues de transfert étant fabriquées dans un matériau souple, elles permettent de créer un joint hermétique contre votre corps pour obtenir le vide à l'intérieur du tube pénien nécessaire à une érection.

## Installation de l'anneau de constriction

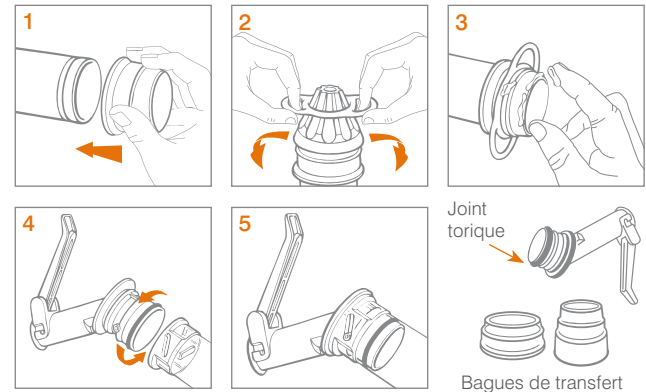
Après avoir sélectionné la bague de transfert la plus adaptée, placez-la fermement sur l'extrémité transparente du tube pénien. (Fig. 1)

Installez le cône de chargement sur la bague de transfert et appliquez un peu de gel lubrifiant hydrosoluble en haut du cône.

En tenant l'anneau de constriction par les poignées extérieures, étirez la bague puis faites-la glisser le long du cône de chargement jusqu'à ce qu'elle glisse sur la bague de transfert. L'anneau de constriction doit se trouver dans la rainure plate au centre de la bague de transfert. (Fig. 2)

L'anneau est installé et prêt à être utilisé.

Avant d'utiliser le dispositif thérapeutique par dépression Rapport™ Classic, appliquez du gel lubrifiant hydrosoluble pour lubrifier l'extrémité de la bague de transfert. Lubrifiez également légèrement le pénis pour éviter qu'il ne vienne se coller à l'intérieur du tube pénien lors de l'insertion ou lors de l'utilisation de la pompe. (Fig. 3)



## Assemblage de la pompe et du tube pénien

La tête de la pompe comporte deux petits taquets de chaque côté, au-dessus du joint torique ; ils doivent être positionnés dans les deux rainures en haut du tube pénien.

Les deux parties sont ensuite assemblées par rotation afin que les deux taquets s'enclenchent et se positionnent vers l'extrémité inférieure de la rainure. (Fig. 4)

Le bon assemblage de ces deux parties permettra de créer un vide à l'intérieur du tube pénien. (Fig. 5)

## Utiliser la pompe pour créer un vide

- 1 Insérez votre pénis dans le tube pénien et appliquez une légère pression pour coller la bague de transfert contre votre corps à la base du pénis afin de créer un vide. (Fig. 6)

Il peut être nécessaire de raser les poils situés sur la base du pénis afin d'assurer qu'un vide soit créé.

Assurez-vous que l'anneau placé sur la bague de transfert est en position correcte avec les poignées en haut et en bas.

Stabilisez le tube d'une main pour éviter les mouvements saccadés. Actionnez et relâchez la poignée de la pompe de l'autre main. La pompe se met alors en route pour créer le vide nécessaire. (Fig. 7)

Provoquer l'érection pourra vous sembler plus facile et plus confortable si vous vous tenez debout pour utiliser la pompe. Vous pouvez stabiliser le tube en le plaçant sur une surface plane telle qu'une table.

Si vous n'êtes pas à l'aise debout, créez l'érection en vous asseyant au bord d'une chaise.

- 2 Continuez à pomper lentement pour provoquer l'érection. Si vous ressentez une douleur, arrêtez de pomper et appuyez sur le bouton de dépression sur la pompe pour éliminer le vide. Contactez votre médecin.

**Veillez à ne pas pomper trop vite car vous pourriez vous blesser ou provoquer une rupture des vaisseaux sanguins juste au-dessous de la surface de la peau.**

- 3 **REMARQUE :** pour votre sécurité, la pompe à vide ne peut atteindre une pression dangereuse, le vide est automatiquement relâché via la valve de sécurité en cas de pression supérieure à 360 mm de mercure.

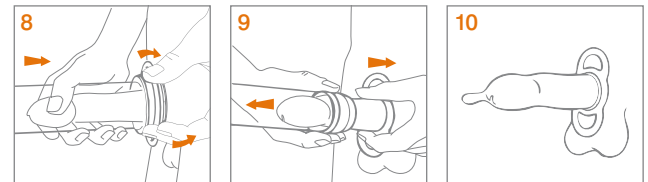
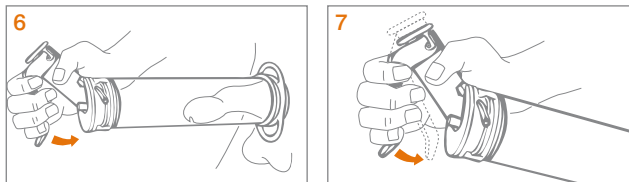
- 4 Une fois l'érection souhaitée atteinte, continuez à maintenir le tube fermement contre votre corps. Tenez le tube d'une main et, tout en le poussant contre votre corps, utilisez l'autre main pour glisser l'anneau de constriction de la bague de transfert sur votre pénis à sa base. Positionnez toujours l'anneau avec les poignées vers le haut et le bas lorsqu'il se trouve à la base de votre pénis. (Fig. 8)

Grâce à la forme spéciale de la bague de transfert, l'anneau de constriction glisse facilement de la bague de transfert sur le pénis une fois sorti de la rainure plate.

Une partie de la dépression créée peut être perdue lors du transfert, mais vous devrez tout de même appuyer sur la valve de sécurité pour diminuer la pression et pouvoir retirer le tube pénien. (Fig. 9)

Si vous trouvez que la mise en place de l'anneau de constriction sur votre pénis est difficile, essayez de relâcher un peu de vide en écartant légèrement le tube pénien de votre corps puis en glissant l'anneau depuis la bague de transfert.

- 5 L'anneau de constriction en place, une érection durable est maintenue et le rapport sexuel peut avoir lieu.
- 6 **REMARQUE :** Si vous devez mettre un préservatif, il doit être placé en dernier. Ne mettez pas de préservatif pendant la création du vide. (Fig. 10)
- 7 Pour retirer l'anneau après le rapport sexuel, attrapez simplement les poignées extérieures pour étirer l'anneau central. Au fur et à mesure que le sang s'évacue du pénis, sa taille diminue et l'anneau peut être aisément retiré.



## Instructions de nettoyage et entretien de votre dispositif thérapeutique par dépression Rapport™ Classic

### 1 Les anneaux de constriction

Après chaque utilisation, l'anneau de constriction doit être soigneusement lavé à l'eau chaude savonneuse, bien rincé et séché. Remettez-le ensuite dans sa trousse.

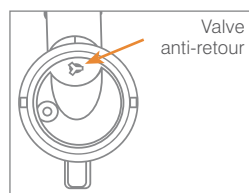
Utilisez uniquement du gel lubrifiant hydrosoluble avec les anneaux de constriction. Vos anneaux dureront plus longtemps si vous en prenez soin.

### 2 Le tube pénien et la bague de transfert

Après chaque utilisation, le tube pénien et la bague de transfert doivent être soigneusement lavés à l'eau chaude savonneuse. Rincez-les et séchez-les soigneusement avant de les remettre dans la trousse de transport.

### 3 La pompe à vide

La pompe à vide ne nécessite que très peu d'entretien mais nous recommandons de nettoyer occasionnellement la pompe à l'aide d'un chiffon humide pour enlever la saleté ou les résidus de gel lubrifiant. **N'immergez pas la pompe à vide dans l'eau et ne la plongez pas sous l'eau courante car la poignée pourrait coller et cela pourrait empêcher la création d'un vide.**

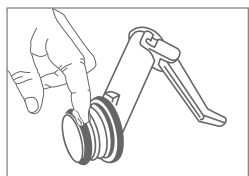


Faites attention lorsque vous nettoyez la face inférieure de votre pompe à vide car la valve anti-retour (valve en caoutchouc à trois volets) peut être facilement poussée à l'intérieur de la chambre du piston.

**Si cette valve n'est pas correctement positionnée, aucun vide ne pourra être créé.**

Il sera nécessaire de temps en temps de lubrifier le joint torique sur la tête de la pompe, plus particulièrement si vous trouvez qu'il est difficile de fixer la tête de la pompe au tube pénien ou de l'en retirer.

Après avoir nettoyé la tête de la pompe, appliquez un peu de gelée de pétrole sur le joint torique (la bande colorée) en veillant à bien étaler le lubrifiant tout autour du joint torique. Cela garantira un joint total entre la tête de la pompe et le tube pénien et maintiendra le vide à l'intérieur du tube pénien.



**REMARQUE :** la gelée de pétrole ne doit être utilisée QUE pour lubrifier le joint torique.

Elle ne doit pas entrer en contact avec les anneaux de constriction car cela pourrait les endommager.

#### Gel lubrifiant Aquagel®

**Ingrédients** – Polyacrylate de sodium (carbomère), glycérol, Hiquest (sel disodique de l'acide hydroxyéthane-1 diphosphonique-1,1 ; séquestrant), Nipasept sodium (mélange de parabènes – conservateur), eau purifiée.

Fabriqué par ECOLAB

ECOLAB, Lotherton Way, Garforth, Leeds LS25 2JY, Angleterre [www.ecolab.co.uk](http://www.ecolab.co.uk)



Aquagel® n'est pas un produit ou une marque appartenant à Owen Mumford. Pour plus d'informations, veuillez contacter le fabricant correspondant.

## Garantie

Cette garantie vous est offerte en tant qu'acheteur (« **vous** ») par l'entité Owen Mumford, dont les coordonnées sont indiquées sur l'emballage de l'appareil correspondant (« **nous** »). Vous ne pouvez transférer cette garantie à aucune autre personne. Cette garantie s'ajoute, sans les affecter, à vos droits en tant que consommateur ou acheteur en vertu des lois de votre pays.

Cette garantie s'applique pendant douze mois à compter de la date d'achat (la « **période de garantie** »).

Si l'appareil est ou tombe en panne pendant la période de garantie, veuillez nous le signaler en nous fournissant des détails sur la panne et nous vous fournirons un appareil de rechange. En vertu des lois de votre pays, nous n'assumerons aucune autre responsabilité à votre égard après vous avoir fourni un appareil de rechange.

Cette garantie ne s'applique pas aux pannes pouvant être attribuées :

- à une usure normale ;
- à une manipulation, un stockage ou une utilisation de l'appareil sans respecter nos instructions, ou à une manipulation, un stockage ou une utilisation incorrects de l'appareil ; ou
- à des dommages ou à une casse provoqués accidentellement ou par des causes externes indépendantes de notre volonté.

Owen Mumford ne sera pas tenu responsable en cas de mauvaise utilisation de ce produit.

Lorsque vous nous contactez, nous pouvons vous demander des détails sur le numéro de lot ou toute autre forme d'identification de l'appareil afin que nous puissions examiner la panne plus en détail. Nous pouvons également vous demander de renvoyer l'appareil. Toute mise à disposition d'un appareil de rechange est soumise à l'envoi de votre part et la réception par nos soins de l'appareil en panne.

BP 3333, 5 rue de la Croix Blanche  
27950 Saint Marcel, France

**T** : +33 (0)2 32 51 88 70 **F** : +33 (0)2 32 21 96 95

**E** : fr.info@owenmumford.com

Gebrauchsanleitung



Problem	Wahrscheinliche Ursache	Gegenmaßnahme	Kommentare
<b>Griff klemmt fest</b>	Die Vakuumpumpe wurde in Wasser eingetaucht oder unter laufendes Wasser gehalten	Sie muss jetzt mindestens 24 Stunden trocknen. Bewegen Sie den Griff nicht mit Gewalt. Tauchen Sie die Vakuumpumpe nicht in Wasser ein. Reinigen Sie sie, wie angegeben	
<b>Keine Erektion</b>	Kein Vakuum aufgrund eines Luftlecks. Ursache hierfür können ein unzureichend luftdichtes Anliegen am Penis oder Probleme mit der Abdichtung zwischen Zylinder und Pumpe	Benutzen Sie einen kleineren Stauring, mehr Gleitgel oder stutzen Sie die Schamhaare	Dieses Problem steht oft im Zusammenhang mit Unerfahrenheit. Es kann sich von selbst beheben, wenn Sie mit dem Umgang des Gerätes vertrauter werden
<b>Teilerektion</b>	Nicht genug Pumpstöße, um eine volle Erektion zu erreichen	Benutzen Sie einen größeren Dichtring	Mit zunehmendem Gebrauch löst sich das Problem häufig von selbst
<b>Schneller Erektionsverlust (innerhalb von 5 Minuten)</b>	Der Vakuumeffekt ging verloren aufgrund eines Luftlecks, eines unzureichend luftdichten Anliegens am Penis, übermäßiger Schambehaarung oder eines zu großen Stauringes	Benutzen Sie einen kleineren Stauring, mehr Gleitgel oder stutzen Sie die Schamhaare	Experimentieren Sie mit unterschiedlichen Größen an Stauringen und/oder Dichtringen
<b>Verzögerter Erektionsverlust (nach 5 bis 10 Minuten)</b>	Unzureichende Spannung der Stauringe	Benutzen Sie kleinere Stauringe oder eine Kombination derselben	Dieses Problem steht oft im Zusammenhang mit Unerfahrenheit. Es kann sich von selbst beheben, wenn Sie mit dem Umgang des Gerätes vertrauter werden
<b>Ziehen der Haut des Hodensacks</b>	Gleitmittel am Hodensack, falsche Pumptechnik, Dichtring zu groß	Entfernen Sie das Gleitmittel vom Hodensack, benutzen Sie einen kleineren Dichtring, wenden Sie eine andere Pumptechnik an (fragen Sie hierzu Ihren Arzt) oder winkeln Sie den Zylinder während des Pumpens leicht nach unten an	
<b>Unbehagen oder Schmerz ... während des Pumpens</b>	Zu schnelles Pumpen	Pumpen Sie langsamer und benutzen Sie das Gerät weiter	Mit zunehmendem Gebrauch löst sich das Problem häufig von selbst
<b>durch Stauring</b>	Stauring ist zu klein	Benutzen Sie einen größeren Stauring und verwenden Sie das Gerät weiter	Mit zunehmendem Gebrauch löst sich das Problem für gewöhnlich von selbst
<b>während des Verkehrs</b>	Unzureichende Anwendung eines Gleitmittels oder Druck auf eine empfindliche Stelle	Tragen Sie mehr Gleitmittel auf oder wechseln Sie die Stellung	
<b>während des Samenergusses</b>	Lange Phase der Abstinenz, Infektion oder Entzündung der Prostata	Benutzen Sie weiterhin das Gerät	Mit zunehmendem Gebrauch löst sich das Problem häufig von selbst. Fragen Sie Ihren Arzt, wenn die Schmerzen weiter andauern
<b>Rötungen, Irritationen oder blutunterlaufene Stellen</b>	Zu schnelles Pumpen	Pumpen Sie langsamer oder machen Sie weniger Pumpstöße	Fragen Sie Ihren Arzt, wenn dieses Problem weiter andauert
<b>Penis fühlt sich kalt an (für Sie oder Ihre Partnerin/Ihren Partner)</b>	Verengung des Blutflusses zum Penis oder Gleitmittel	Waschen Sie das Gleitmittel ab oder erwärmen Sie es vor dem Gebrauch	
<b>Der Penis dreht sich um seine Wurzel</b>	Verengung des Blutflusses zum Penis	Sofern möglich, legen Sie das Gerät an, nachdem Sie eine Teilerektion haben	

## Warnhinweise

**Tauchen Sie die Vakuumpumpe nicht in Wasser ein und halten Sie sie nicht unter laufendes Wasser. Das kann dazu führen, dass der Griff festklemmt und die Vakuumpumpe nicht mehr richtig funktioniert. Wenn die Vakuumpumpe in Wasser eingetaucht wurde, sehen Sie im Kapitel zur Fehlerbehebung nach.**

Beim Gebrauch von Vakuumtherapiegeräten sind verschiedene Punkte zu beachten.

- Der Unterdruck sollte nur so stark sein, wie für den Aufbau einer Erektion erforderlich. Der Unterdruck sollte nur langsam erhöht werden. Dadurch werden Verletzungen verhindert.
- Wenn Sie mit der Vakuumpumpe eine Erektion herbeiführen möchten und Sie dabei Schmerzen verspüren, müssen Sie den Unterdruck durch Betätigen des Druckablassventils unverzüglich verringern.
- Der Stauring darf niemals länger als 30 Minuten getragen werden, und warten Sie mindestens 60 Minuten, bevor Sie eine weitere Erektion herbeiführen.
- Riskieren Sie auf keinen Fall, dass Sie mit angelegtem Stauring einschlafen.
- Eine Anleitungs-DVD ist, zusätzlich zu einer Videoanleitung auf [www.owen-mumford.de](http://www.owen-mumford.de) verfügbar, welche die Anwendung der Rapport™ Classic zur Herbeiführung einer Erektion demonstriert.
- Wenn kurz zuvor ein Penisimplantat entfernt wurde, kann aufgrund chirurgischer Narben eine Beeinträchtigung entstehen. Die Vakuumpumpe ist dann mit besonderer Vorsicht zu gebrauchen.
- Unsachgemäßer Gebrauch einer Vakuumpumpe kann vorbestehende Erkrankungen wie Morbus Peyronie, Priapismus oder Harnröhrenstriktur verschlimmern.
- Durch den Gebrauch der Vakuumpumpe können direkt unter der Hautoberfläche verlaufende Blutgefäße verletzt werden oder platzen. Dies kann Blutungen oder Blutergüsse zur Folge haben.
- **Wenn eines der oben beschriebenen Probleme auftritt, die Vakuumpumpe nicht mehr verwenden und ärztlichen Rat einholen!**
- Die Vakuumpumpe wirkt nicht empfängnisverhütend. Wir empfehlen, die zuvor praktizierten Empfängnisverhütungsmaßnahmen beizubehalten.
- Verwenden Sie zuerst einen größeren Stauring, um sicherzustellen, dass die Einschnürung am Penis nicht stärker als nötig ist.
- Wenn die Erektion nicht gehalten wird, ist der Stauring möglicherweise zu groß und es bleibt zu wenig Blut im Penis. Verwenden Sie in diesem Fall die nächstkleinere Größe.
- Befragen Sie immer medizinisches Fachpersonal, bevor Sie die Rapport™ Classic benutzen.

Owen Mumford haftet nicht für eine unsachgemäße Anwendung dieses Produktes.

## Funktionsweise des Vakuumtherapiegerätes Rapport™ Classic

Im Peniszylinder wird ein Unterdruck aufgebaut, der dazu führt, dass Blut in den Penis gezogen und eine Erektion herbeigeführt wird. Die Erektion wird durch einen Stauring an der Penismurzel aufrechterhalten. Dieser stellt sicher, dass das Blut im Penis bleibt, bis der Ring abgenommen wird.

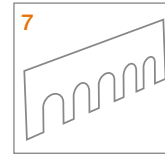
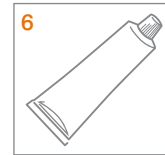
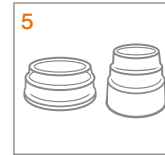
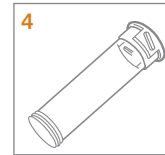
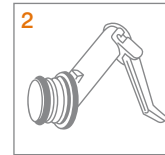
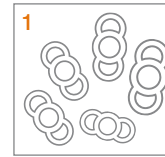
Der Stauring sollte genau passen. Er muss angenehm zu tragen sein und darf nicht zu eng anliegen.

Auch bei Verwendung des Vakuumtherapiegerätes Rapport™ Classic ist eine ärztliche Diagnose der Ursache der Impotenz unerlässlich. Das Gerät ermöglicht lediglich, eine Erektion herbeizuführen und aufrechtzuerhalten. Auch wenn Sie diese Behandlungsmethode nutzen, sollten Sie die persönliche Ursache mit einem Arzt besprechen.

Anfangs muss die Anwendung des Vakuumtherapiegerätes Rapport™ Classic möglicherweise geübt werden. Nehmen Sie sich deshalb die Zeit, diese Gebrauchsanweisung zu lesen und die Technik zum Aufbauen und Aufrechterhalten Ihrer Erektion einzuüben. Erst wenn Sie den Umgang mit der Pumpe beherrschen, sollten Sie Geschlechtsverkehr ins Auge fassen.

Die Anleitungs-DVD und die Online-Videoanleitung zeigen, wie man die Rapport™ Classic zusammenbaut und benutzt, um eine Erektion herbeizuführen.

Das Vakuumtherapiegerät Rapport™ Classic ist als Komplettsystem mit allen Bestandteilen ausgestattet, die Sie für den sofortigen Gebrauch benötigen. Im diskret gestalteten Aufbewahrungsbeutel finden Sie Folgendes:



- 1 Rapport™-Stauringe (5 Größen). 5 separat abgepackte nummerierte Stauringe unterschiedlicher Größe (kleinste Größe Nr. 4, größte Größe Nr. 8). Der mittlere Ring muss die Penismurzel umschließen. Die seitlichen Griffe erleichtern das Aufsetzen und Abnehmen.
- 2 Eine einfach zu bedienende Vakuumpumpe mit speziellem Griffwinkel, um das Herbeiführen der Erektion zu erleichtern. Zu Ihrer Sicherheit wird der Unterdruck durch ein Ventil auf 360 mm Hg begrenzt. Der Unterdruck kann jederzeit durch Betätigen des Druckablassventiles (an der Oberseite der Pumpe) gesenkt werden.
- 3 Ein Aufsetzkonus, um das Aufbringen der Stauringe auf die Transferhülse zu erleichtern.
- 4 Robuster, durchsichtiger Peniszylinder. Dieser wird an einer Seite an die Pumpe angesetzt und an der anderen Seite an die Transferhülse mit Stauring.
- 5 2 Transferhülsen mit unterschiedlichen Innendurchmessern. Beide Hülsen sind so geformt, dass der Stauring einwandfrei sitzt und sicher auf die Penismurzel geschoben werden kann.
- 6 1 Tube Gleitgel. Trägt zur Herstellung der Vakuumabdichtung bei und verhindert, dass der Penis im Peniszylinder anhaftet.
- 7 Eine Ringgrößenkarte auf der Rückseite dieser Gebrauchsanweisung erleichtert die Auswahl des passenden Stauringes.

Abhängig vom erworbenen Produkt ist in der Packung u. U. eine Anleitungs-DVD enthalten. Eine Online-Videoanleitung ist verfügbar auf [www.owen-mumford.de](http://www.owen-mumford.de).

## Auswahl des passenden Staurings

Der Stauring ist einer der wichtigsten Bestandteile des Vakuumtherapiegerätes Rapport™ Classic. Der Ring muss den Penis angenehm fest umschließen.

Der Stauring verhindert einen Rückfluss des Blutes aus dem Penis. Dadurch wird die Erektion aufrechterhalten.

Stecken Sie den schlaffen (nicht erigierten) Penis in die Aussparungen der im Lieferumfang enthaltenen Ringgrößenkarte, bis eine zum Penisumfang passende Größe gefunden ist. Die Ringgrößenangabe über der passenden Aussparung verrät Ihnen, welche Ringgröße Sie benötigen.

Wenn Sie mit dem Vakuumtherapiegerät Rapport™ Classic eine gute Erektion aufgebaut haben und bei anliegendem Stauring Ihr Penis vorzeitig erschlafft, müssen Sie die nächstkleinere Größe aufsetzen.

Wenn sich der angesetzte Stauring zu eng anfühlt, verwenden Sie beim nächsten Mal die nächsthöhere Größe, um auszuprobieren, ob die Erektion damit aufrechterhalten wird.

Probieren Sie unterschiedliche Größen aus, bis Sie die passende gefunden haben. Es stehen fünf Größen zur Auswahl.

## Auswahl der Transferhülse

Im Lieferumfang sind zwei Transferhülsen mit unterschiedlichen Innendurchmessern enthalten. Berücksichtigen Sie Ihre Penisgröße, wenn Sie die Transferhülse auswählen. Denken Sie dabei daran, dass Sie den erigierten Penis durch die Transferhülse herausziehen müssen.

Die Transferhülsen sind so geformt, dass der Stauring problemlos aufgezogen werden kann und fest in der flachen Rille sitzt.

Dank ihrer Spezialform lässt sich der Stauring auch problemlos von der Transferhülse auf die Penisschwanz ziehen.

Die Transferhülsen sind aus weichem Material gefertigt und dichten daher gut gegen den Unterleib ab. So kann im Peniszyylinder das Vakuum aufgebaut werden, das die Erektion herbeiführt.

## Ansetzen des Staurings

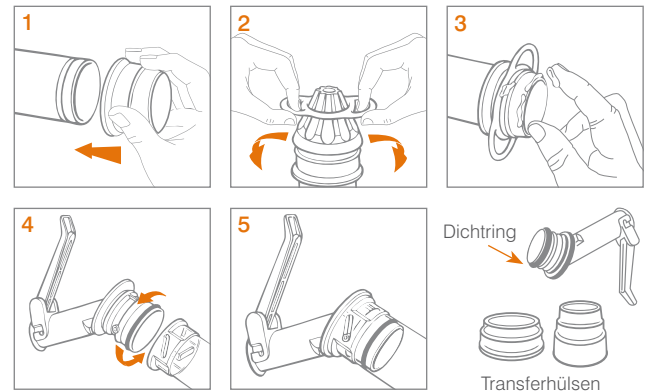
Wenn Sie die passendste Transferhülse ausgewählt haben, setzen Sie sie fest auf das freie Ende des Peniszyinders. (Abb. 1)

Setzen Sie den Aufsetzkonus an die Transferhülse an und tragen Sie etwas wasserlösliches Gleitgel auf die Konusspitze auf.

Fassen Sie den Stauring an den äußeren Griffen, dehnen Sie den Ring, und ziehen Sie ihn über den Aufsetzkonus, bis er auf der Transferhülse sitzt. Der Stauring muss in der flachen Rille mittig auf der Transferhülse sitzen. (Abb. 2)

Der Stauring ist jetzt aufgesetzt und einsatzbereit.

Vor Verwendung des Vakuumtherapiegerätes Rapport™ Classic muss wasserlösliches Gleitgel auf den äußeren Rand der Transferhülse aufgetragen werden. Tragen Sie auch auf den Penis etwas Gleitgel auf, um zu verhindern, dass er beim Überstülpen oder Luftabpumpen an der Innenseite des Peniszyinders festklebt. (Abb. 3)



## Zusammenbau von Pumpe und Peniszyylinder

Am Pumpenkopf ragen über dem Dichtring seitlich zwei kleine Stifte heraus. Diese müssen in die beiden Schlitze an der Oberseite des Peniszyinders eingesetzt werden.

Die beiden Teile werden mit einer Drehbewegung verriegelt. Die beiden Stifte rutschen dabei ans untere Schlitz-Ende. (Abb. 4)

Wenn die beiden Teile wie vorgesehen verriegelt sind, ist die Abdichtung ausreichend, um im Peniszyylinder ein Vakuum aufzubauen. (Abb. 5)

## Verwendung der Pumpe, um ein Vakuum zu erzeugen

- 1 Führen Sie den Penis in den Peniszylinder ein. Drücken Sie die Transferhülse an der Penismurzel leicht gegen den Unterleib, damit Unterdruck entstehen kann. (Abb. 6)

Es kann notwendig sein, das Haar an der Penismurzel zu kürzen, um die Erzeugung eines Vakuums sicherzustellen.

Der Stauring muss richtig auf der Transferhülse sitzen (die Griffe müssen sich oben und unten befinden).

Halten Sie den Zylinder mit einer Hand fest, um ruckartige Bewegungen zu vermeiden. Betätigen Sie mit der anderen Hand den Pumphebel. Jetzt baut die Pumpe den erforderlichen Unterdruck auf. (Abb. 7)

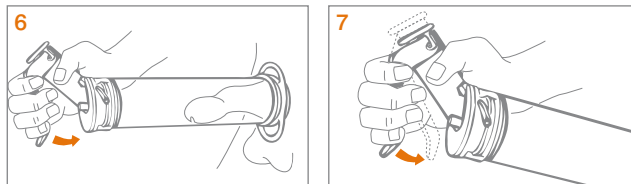
Möglicherweise kann die Erektion leichter oder auf angenehmere Weise herbeigeführt werden, wenn Sie im Stehen pumpen. In dieser Stellung können Sie dem Zylinder Halt verleihen, indem Sie ihn auf eine ebene Fläche (z. B. eine Tischplatte) legen.

Wenn Sie stehend keinen festen Stand finden, können Sie die Erektion im Sitzen herbeiführen, z. B. auf einer Stuhlkante.

- 2 Pumpen Sie langsam weiter, damit der Penis steif wird. Wenn Schmerzen auftreten, hören Sie mit dem Pumpen auf und betätigen Sie das Druckablassventil an der Pumpe, um Luft in den Zylinder strömen zu lassen. Kontaktieren Sie Ihren behandelnden Arzt.

**Nicht zu schnell pumpen, da ansonsten direkt unter der Hautoberfläche verlaufende Blutgefäße möglicherweise verletzt werden oder platzen können!**

- 3 **HINWEIS:** Zu Ihrer eigenen Sicherheit senkt das Druckablassventil automatisch den Unterdruck, wenn dieser auf mehr als 360 mm Hg steigt.



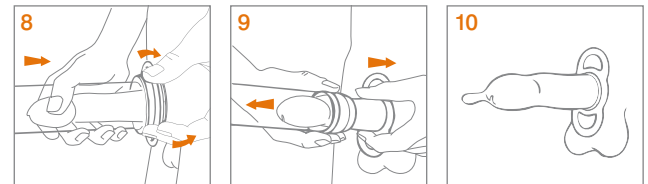
- 4 Drücken Sie den Zylinder weiter fest gegen den Unterleib, wenn die gewünschte Erektion erreicht ist. Halten Sie den Zylinder mit einer Hand weiterhin gegen den Unterleib und ziehen Sie mit den Fingern der anderen Hand den Stauring von der Transferhülse auf die Penismurzel. Der Stauring muss stets so auf der Penismurzel sitzen, dass die Griffe sich über und unter dem Penis befinden. (Abb. 8)

Wegen ihrer speziellen Form rutscht der Stauring problemlos von der Transferhülse auf den Penis, nachdem der Stauring aus der flachen Rille gezogen wurde.

Während dieses Transfers kann etwas Unterdruck verloren gehen. Um den Peniszylinder abzuziehen, müssen Sie dennoch erst durch Betätigen des Druckablassventils den Unterdruck senken. (Abb. 9)

Wenn Ihnen das Aufsetzen des Staurings auf die Penismurzel Schwierigkeiten bereitet, bauen Sie etwas Unterdruck ab, indem Sie den Peniszylinder leicht vom Unterleib wegziehen und dann den Stauring von der Transferhülse herunterschieben.

- 5 Wenn der Stauring angebracht ist, sollte eine anhaltende Erektion gewährleistet und Geschlechtsverkehr möglich sein.
- 6 **HINWEIS:** Falls ein Kondom gewünscht ist, sollte dieses nach dem eben beschriebenen Schritt übergezogen werden. Das Kondom darf keinesfalls während der Erzeugung des Vakuums getragen werden. (Abb. 10)
- 7 Wenn Sie den Stauring nach dem Geschlechtsverkehr entfernen möchten, fassen Sie ihn an den Außengriffen. Dadurch wird der mittlere Ring gedehnt. Das Blut kann nun aus dem Penis abfließen. Der Penis verliert an Umfang und der Ring kann problemlos abgezogen werden.



# Reinigungsanleitung und Pflege des Vakuumentherapiegerätes Rapport™ Classic

## 1 Stauringe

Der Stauring sollte nach jedem Gebrauch mit milder Seife und warmem Wasser gereinigt werden. Anschließend Seife rückstandsfrei abspülen und Ring gründlich trocknen. Legen Sie den Ring anschließend wieder in seinen Beutel.

Verwenden Sie in Verbindung mit den Stauringen nur wasserlösliches Gleitgel. Bei angemessener Pflege sollten Ihre Ringe lange verwendbar sein.

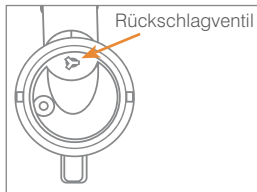
## 2 Peniszylinder und Transferhülse

Der Peniszylinder und die Transferhülse sollten nach jedem Gebrauch mit milder Seife und warmem Wasser gereinigt werden. Anschließend Seife rückstandsfrei abspülen, Teile gründlich trocknen und wieder in den Aufbewahrungsbeutel legen.

## 3 Vakuumpumpe

Die Vakuumpumpe erfordert nur wenig Wartung. Wir empfehlen jedoch, die Vakuumpumpe gelegentlich mit einem angefeuchteten Tuch von Schmutz oder Gleitmittel zu befreien.

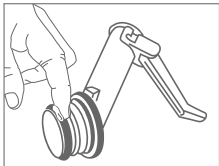
**Tauchen Sie die Vakuumpumpe nicht in Wasser ein und halten Sie die Vakuumpumpe nicht unter laufendes Wasser! Andernfalls kann der Griff möglicherweise nicht mehr betätigt und somit kein Vakuum mehr aufgebaut werden.**



Vorsicht beim Abwischen der Unterseite des Pumpkopfes! Das Rückschlagventil (Gummiventil mit 3 Zacken) kann schon mit wenig Druck in die Kolbenkammer geschoben werden. **Wenn sich das Ventil nicht in dieser Position befindet, kann kein Vakuum aufgebaut werden.**

Von Zeit zu Zeit muss der Dichtring auf dem Pumpenkopf eingefettet werden, insbesondere, wenn es Ihnen Schwierigkeiten bereitet, den Pumpenkopf am Peniszylinder zu befestigen bzw. davon zu lösen.

Tragen Sie nach Reinigung der Pumpe etwas Vaseline gleichmäßig auf dem gesamten Dichtring (das farbige Band) auf. Durch das Einfetten wird die Verbindung zwischen Pumpenkopf und Peniszylinder abgedichtet und der Unterdruck im Peniszylinder gehalten.



**HINWEIS:** Vaseline darf NUR zum Einfetten des Dichtringes verwendet werden.

Vaseline darf nicht mit den Stauringen in Berührung kommen. Die Stauringe könnten dadurch beschädigt werden.

### Aquagel®-Gleitgel

**Inhaltsstoffe** – Natriumpolyacrylat (Carbomer), Glycerin, Hiquest (Dinatriumsalz von 1-Hydroxyethan-1,1-Diphosphonsäure; Komplexbildner), Nipasept-Natrium (Parabenen-Mischung – Konservierungsmittel), gereinigtes Wasser.

Hergestellt von ECOLAB

ECOLAB, Lotherton Way, Garforth, Leeds LS25 2JY, England [www.ecolab.co.uk](http://www.ecolab.co.uk)



Aquagel® ist kein Produkt oder Markenzeichen von Owen Mumford. Kontaktieren Sie den Hersteller für weitere Informationen.

## Gewährleistung

Diese Gewährleistung wird Ihnen als Kunde („**Sie**“) von Owen Mumford gewährt. Nähere Angaben zu Owen Mumford („**wir**“ oder „**uns**“) sind auf der jeweiligen Produktverpackung zu finden. Die Übertragung dieser Gewährleistung auf andere Personen ist nicht möglich. Diese Gewährleistung gilt zusätzlich zu Ihren Rechten als Verbraucher oder Käufer unter der Gesetzgebung Ihres Landes und wirkt sich auf diese nicht aus.

Diese Gewährleistung ist 12 Monate ab Kaufdatum gültig („**Gewährleistungsfrist**“).

Sollten Materialschäden vorhanden sein oder während der Gewährleistungsfrist auftreten, benachrichtigen Sie uns bitte und beschreiben Sie den Mangel. Sie erhalten daraufhin ein Ersatzgerät von uns. Sofern die Gesetzgebung in Ihrem Land keine andere Regelung vorsieht, endet die Gewährleistungspflicht nach Bereitstellung des Ersatzgerätes.

Diese Gewährleistung gilt nicht, wenn der Schaden auf Folgendes zurückzuführen ist:

- Abnutzung und Verschleiß in normalem Umfang;
- Verladung, Lagerung oder Verwendung des Gerätes entgegen unseren Anweisungen oder unsachgemäße Verladung, Lagerung oder Verwendung des Gerätes; oder
- Beschädigung oder Funktionsuntauglichkeit aufgrund von Unfällen oder äußeren Einflüssen außerhalb unserer Kontrolle.

Owen Mumford haftet nicht für eine unsachgemäße Anwendung dieses Produktes.

Wenn Sie Kontakt zu uns aufnehmen, fragen wir Sie möglicherweise nach der Chargennummer des Gerätes oder einer anderen Identifikation. Diese Informationen benötigen wir zur weiteren Untersuchung des Mangels. Möglicherweise fordern wir Sie zur Einsendung des Gerätes auf. Grundsätzlich kann ein Ersatzgerät nur bereitgestellt werden, wenn wir von Ihnen das schadhafte Gerät erhalten.

Owen Mumford GmbH,  
Alte Häge 1, 63762 Großostheim-Ringheim,  
Deutschland

**T** : +49 (0)6026/97750 **F** : +49 (0)6026/977529

**E** : info@owen-mumford.de

## Warranty / Garantie / Gewährleistung

**Rapport™ Classic**  
**Erectile Dysfunction Management**

**Code No / N° code / Codenummer: SM2000**

Please keep the information on this form safe to assist in any communication with us regarding the device you have purchased.

Veuillez conserver ce formulaire en lieu sûr, les informations qu'il contient seront utiles dans tous vos échanges avec nous concernant le dispositif que vous avez acheté.

Bitte bewahren Sie die Informationen auf diesem Formular sicher auf. Das erleichtert bei Fragen zum gekauften Gerät die Kommunikation mit uns.

Date of Manufacture  
Date de fabrication  
Herstellungsdatum

Lot Number  
Numéro de lot  
Chargennummer

Date of Purchase  
Date d'achat  
Kaufdatum .....

A large, semi-transparent orange letter 'B' is centered on a white rectangular background, which is placed over the form's input fields.



Made in England by / Fabriqué en Angleterre par /  
Hergestellt in England von



**OWEN MUMFORD**  
Making a World of Difference



**HEAD OFFICE**

Owen Mumford Ltd  
Brook Hill, Woodstock  
Oxfordshire OX20 1TU, United Kingdom  
**T** : +44 (0)1993 812021  
**E** : [info@owenmumford.com](mailto:info@owenmumford.com)

**UK / IRELAND SALES & MARKETING**

**T** : +44 (0)1608 645555  
**E** : [info@owenmumford.com](mailto:info@owenmumford.com)

**NORTH AMERICA**

**T** : +1 770-977-2226  
**E** : [info@owenmumfordinc.com](mailto:info@owenmumfordinc.com)

**FRANCE**

**T** : +33 (0)2 32 51 88 70  
**E** : [fr.info@owenmumford.com](mailto:fr.info@owenmumford.com)

**GERMANY**

**T** : +49 (0)6026/97750  
**E** : [de.info@owenmumford.com](mailto:de.info@owenmumford.com)

**MALAYSIA**

**T** : +60 (0)7 553 9617  
**E** : [my.info@owenmumford.com](mailto:my.info@owenmumford.com)

**MEXICO**

**T** : +52 (55) 7036 1534  
**E** : [mx.info@owenmumford.com](mailto:mx.info@owenmumford.com)

[owenmumford.com](http://owenmumford.com)

